



Kontakty z Mediami
i Informacja

Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej
KOMUNIKAT PRASOWY nr 39/12
Luksemburg, 29 marca 2012 r.

Wyrok w sprawie C-599/10
SAG ELV Slovensko a.s. i in. / Úrad pre verejné obstarávanie

Instytucja zamawiająca w przetargu powinna zażądać od kandydata udzielenia wyjaśnień, jeżeli oferta wydaje się zawierać cenę rażąco niską

Instytucja zamawiająca nie ma natomiast obowiązku zażądania wyjaśnień w przedmiocie oferty niedokładnej lub niezgodnej z wymogami technicznymi zawartymi w specyfikacji zamówienia

Spółka handlowa Národná diaľničná spoločnosť a.s. („NDS”), kontrolowana w 100% przez państwo słowackie, wszczęła procedurę ograniczonego przetargu na mocy ogłoszenia opublikowanego w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej w dniu 27 września 2007 r. w celu udzielenia zamówienia publicznego o wartości szacowanej na ponad 600 milionów EUR w przedmiocie świadczenia usług poboru opłat na autostradach i niektórych drogach na Słowacji.

Konsorcja przedsiębiorstw SAG ELV i in. oraz Slovakpass¹ przedstawiły, wraz z innymi kandydatami, oferty w ramach owego zamówienia publicznego. Następnie NDS zwróciła się do nich z żądaniem przedstawienia wyjaśnień w przedmiocie aspektów technicznych ich ofert oraz w przedmiocie zaproponowanej przez nie rażąco niskiej ceny.

Pomimo że SAG ELV i in. oraz Slovakpass udzieliły odpowiedzi na wskazane pytania, NDS wykluczyła je z procedury.

Obydwa konsorcja zaskarżyły na drodze sądowej decyzje administracyjne, na mocy których wykluczono je z procedury. Spory trafiły do Najvyšší súd Slovenskej republiky (sąd najwyższy, Słowacja). Sąd ten ma wątpliwości dotyczące kwestii, czy w decyzjach NDS dochowane zostały zasady prawa Unii dotyczące niedyskryminacji i przejrzystości przy udzielaniu zamówień publicznych. Sąd ten uważa bowiem, że NDS wykluczyła obydwie konsorcja z procedury nie zażądawszy uprzednio od nich udzielenia wyjaśnień w przedmiocie zarzucanego braku dochowania wymogów technicznych zawartych w specyfikacji zamówienia i nie zapytawszy ich uprzednio w sposób wystarczająco jasny odnośnie do wątpliwości związanych z rażąco niską ceną zawartą w ofertach. W tych okolicznościach sąd słowacki zwrócił się do Trybunału Sprawiedliwości z pytaniem, czy postępowanie NDS było zgodne z przepisami dyrektywy w sprawie zamówień publicznych².

W wydanym dzisiaj wyroku Trybunał wskazał na wstępie, że dyrektywa wymaga od instytucji zamawiających, by dokonywały weryfikacji składowych elementów ofert zawierających rażąco niskie ceny i by żądały od kandydatów przedstawienia uzasadnienia koniecznego do wykazania, że ich oferty są poważne. W konsekwencji, **dyrektywa sprzeciwia się stanowisku instytucji zamawiającej, wedle którego nie ma ona obowiązku żądania od kandydata udzielenia wyjaśnienia rażąco niskiej ceny.**

Trybunał stwierdził również, że **instytucja zamawiająca powinna w sposób jasny sformułować żądanie udzielenia wyjaśnień**, w celu umożliwienia kandydatom uzasadnienia w sposób

¹ Konsorcjum SAG ELV i in. składa się ze spółek SAG ELV Slovensko a.s., FELA Management AG, ASCOM (Schweiz) AG, Asseco Central Europe a.s. oraz TESLA Stropkov a.s., natomiast konsorcjum Slovakpass zalicza do swych członków spółki Autostrade per l'Italia SpA, EFKON AG oraz Stalexport Autostrady SA.

² Dyrektywa 2004/18/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. w sprawie koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na roboty budowlane, dostawy i usługi (Dz.U. L 134, s. 114).

kompletny i użyteczny poważnego charakteru ich oferty. Niemniej jednak, do sądu słowackiego należy ocena, czy wskazany wymóg został w omawianej sprawie spełniony.

Następnie, Trybunał stwierdził, że dyrektywa – w odróżnieniu od sposobu postępowania w kwestii rażąco niskich ofert – nie przewiduje w sposób wyraźny sposobu postępowania w przypadku stwierdzenia, w ramach procedury ograniczonego przetargu, że **oferta jest niedokładna lub niezgodna z wymogami technicznymi zawartymi w specyfikacji zamówienia**. Zdaniem Trybunału, z samego charakteru tej procedury wynika, że gdy zostanie dokonana selekcja kandydatów i złożone zostaną ich oferty, co do zasady nie mogą one zostać zmienione ani z inicjatywy instytucji zamawiającej, ani z inicjatywy kandydata. Zasada równego traktowania kandydatów oraz obowiązek przejrzystości sprzeciwiają się bowiem, w ramach tej procedury, wszelkim negocjacjom pomiędzy instytucją zamawiającą a kandydatami. Dopuszczenie, by instytucja zamawiająca mogła zwrócić się do kandydata, którego ofertę uważa za niedokładną lub niezgodną z wymogami technicznymi zawartymi w specyfikacji zamówienia, z żądaniem udzielenia wyjaśnień w tym względzie mogłoby, w przypadku, gdyby oferta tego kandydata została ostatecznie przyjęta, prowadzić do wrażenia, że owa instytucja zamawiająca negocjowała tę ofertę potajemnie, na szkodę innych kandydatów i z naruszeniem zasady równego traktowania. Trybunał przypomniał również, że do kandydatów należy dochowanie staranności w zakresie formułowania ofert w sposób wystarczająco precyzyjny.

W tych okolicznościach Trybunał udzielił odpowiedzi, że **dyrektywa nie nakłada na instytucje zamawiające obowiązku żądania od kandydatów w procedurze przetargu ograniczonego udzielenia wyjaśnień w przedmiocie ich oferty w zakresie dotyczącym wymogów technicznych zawartych w specyfikacji zamówienia, zanim owa oferta zostanie odrzucona ze względu na niedokładność lub brak zgodności ze specyfikacją zamówienia**.

Niemniej jednak, Trybunał uściślił, że instytucja zamawiająca może na piśmie zażądać od kandydatów udzielenia wyjaśnień w przedmiocie oferty, o ile nie będzie się to wiązało ze zmianą owej oferty. Podobnie, dane dotyczące oferty mogą zostać skorygowane lub uzupełnione w pojedynczych aspektach w szczególności, gdy wymagają zwykłego wyjaśnienia, lub by usunąć oczywiste błędy rzeczowe, pod warunkiem, że owe zmiany nie doprowadzą do przedstawienia w rzeczywistości nowej oferty. Jednakże, żądanie wyjaśnień nie może faworyzować lub defaworyzować kandydata, do którego zostało skierowane i może nastąpić dopiero po zaznajomieniu się przez instytucję zamawiającą ze wszystkimi ofertami. Ponadto, żądanie powinno, co do zasady, zostać skierowane w sposób jednakowy do wszystkich przedsiębiorstw znajdujących się w tej samej sytuacji i odnosić się do wszystkich punktów oferty, które są niedokładne lub niezgodne z wymogami. W związku z tym, instytucja zamawiająca nie może odrzucić oferty ze względu na niejasność jej aspektu, który nie był przedmiotem owego żądania.

UWAGA: Odesłanie prejudycjalne pozwala sądom państw członkowskich, w ramach rozpatrywanego przez nie sporu, zwrócić się do Trybunału z pytaniem o wykładnię prawa Unii lub o ocenę ważności aktu Unii. Trybunał nie rozpoznaje sporu krajowego. Do sądu krajowego należy rozstrzygnięcie sprawy zgodnie z orzeczeniem Trybunału. Orzeczenie to wiąże w ten sam sposób inne sądy krajowe, które spotkają się z podobnym problemem.

Dokument nieoficjalny, sporządzony na użytek mediów, który nie wiąże Trybunału Sprawiedliwości.

[Pełny tekst](#) wyroku znajduje się na stronie internetowej CURIA w dniu ogłoszenia

Osoba odpowiedzialna za kontakty z mediami: Ireneusz Kolowca ☎ (+352) 4303 2793